

GB

# RAIN AND ROOFWATER TRAP KV-110, KV-110/125

## RAIN AND ROOFWATER TRAP

KV-110, KV-110/125

This product has been designed to catch rainwater to bring it into the street drainage system(s) making it possible to connect the rain pipe and/or gutters. It is not designed to take either house or industry sewage water not to be used in transport communications.

## ASSEMBLY PROCEDURE

This body (1) can be delivered in two variants depending on the outlet dimension:

KV-110 (outlet diam.: 110 mm)

KV-110/125 (outlet diam.: 110/125 mm)

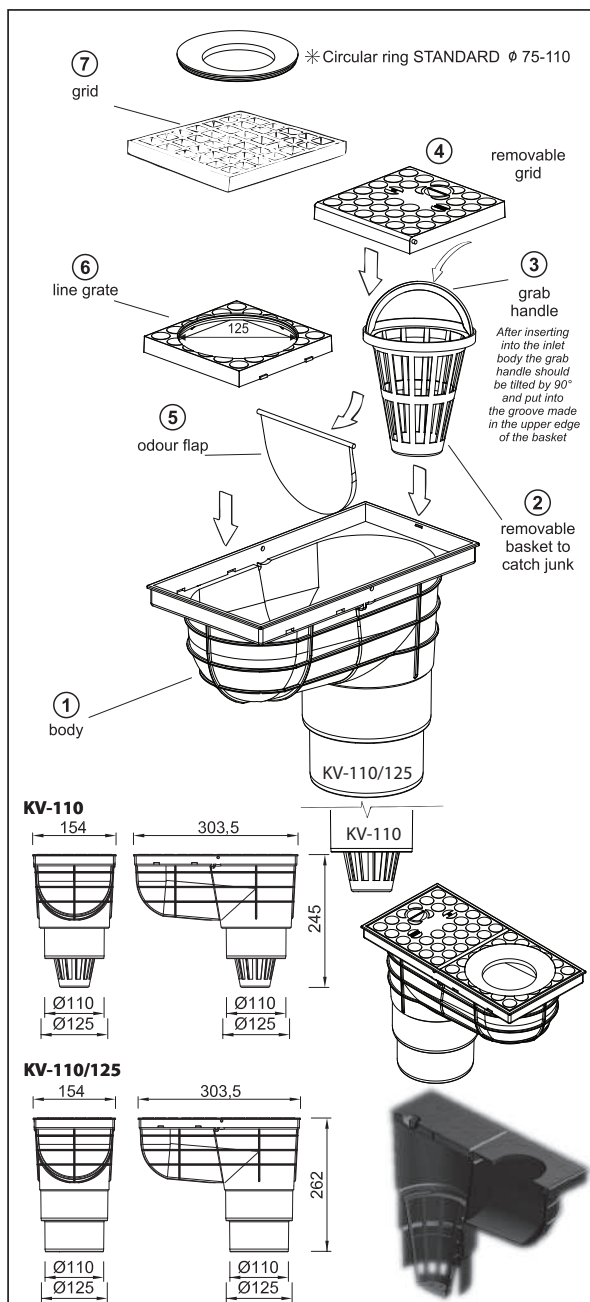
The body type has been made in a permanent way on the bottom outlet's part. Before installing the body (1) it is necessary to choose, put on and check the relevant circular ring of the rain pipe. The body (1) should be placed onto the sewer line neck on which a sealing „O” ring had been installed. After balancing the body in both axes the whole subassembly should be embedded in concrete up to the body upper edge. In the course of assembly it is recommended to install the removable grid (4) for the rain pipe (6). After hardening of the concrete the odour flap (5) – the weight positioned over the outlet part – should be installed to the prepressed grooves, as well as the basket (2) with its grab handle (3). The outlet part should be covered by inserting the removable grid (4).

In the course of assembly and concreting no sharp strokes nor blows by hard object can be applied. The whole street inlet is made of PP plastic with UV stabilizer. To ensure the trouble free operation it is recommended to ask a specialized company to do the inlet assembly/installation.

These types (KV-110 and KV-110/125) package already contains the grid for surface water and circulator ring. If anybody would like to use the circulator ring to connect the gutter it is necessary to cut the only circulator ring between 75-110 diam. an opening of the diam. needed.

## MAINTENANCE

Depending on local conditions it might be necessary to take out the basket (2) from time to time and remove the junk off. The room to do it is done by removing the grid (4) off the body. This can be achieved by interesting a screwdriver between the grid and the body (on the shorter side of the body) combined with slight rocking and pulling it out using the grid offset. The whole assembly needs no other maintenance. The street inlet complies with the requirements of the standard EN 1253 for the load class K3, which means the load capacity up to 300 kg. Thanks to the reinforcement of the grids (4) and (7) it is possible to load the inlet by 700 kg load for a short time.



HU

# KÜLTÉRI VÍZNYELŐ KV-110, KV-110/125

A termék kialakítása úgy lett megtervezve, hogy az esővizet elnyelve bejuttatja azt az esővízelvezető rendszerbe, lehetővé téve az ereszcső és a csatorna összeköttetését.

**Figyelem! A termék nem alkalmas szennyvíz elvezetésére!**

## Beszereési folyamat

Az (1)-es jelű „alsó kifolyású test” két kivitelében is kapható, mely az elfolyás méretétől függ: **KV-110** (Ø110 mm-es elfolyás)

**KV-110/125** (Ø110/125 mm-es elfolyás)

Beszereés előtt az ereszcsontra csővéhez igazítva helyezük fel a testre a körgyűrűt. A testet vízmérték segítségével kell megfelelő módon a betonba ágyazni, egészen a test felső részéig. Az összeszerelés során ajánlatos a furatos csőbetét (6) tisztító nyílás ajtaját (4) felszerelni. A beton megkötése után a bűzzárat (5) helyezük be a kialakított nyílásba, majd a levélfogó kosarat (2) és a fogantyút (3) együtt szereljük be. A kültéri vízelnyelő felszíni részét a tisztító nyílás (utólag eltávolítható) ajtajával (4) kell lefedni.

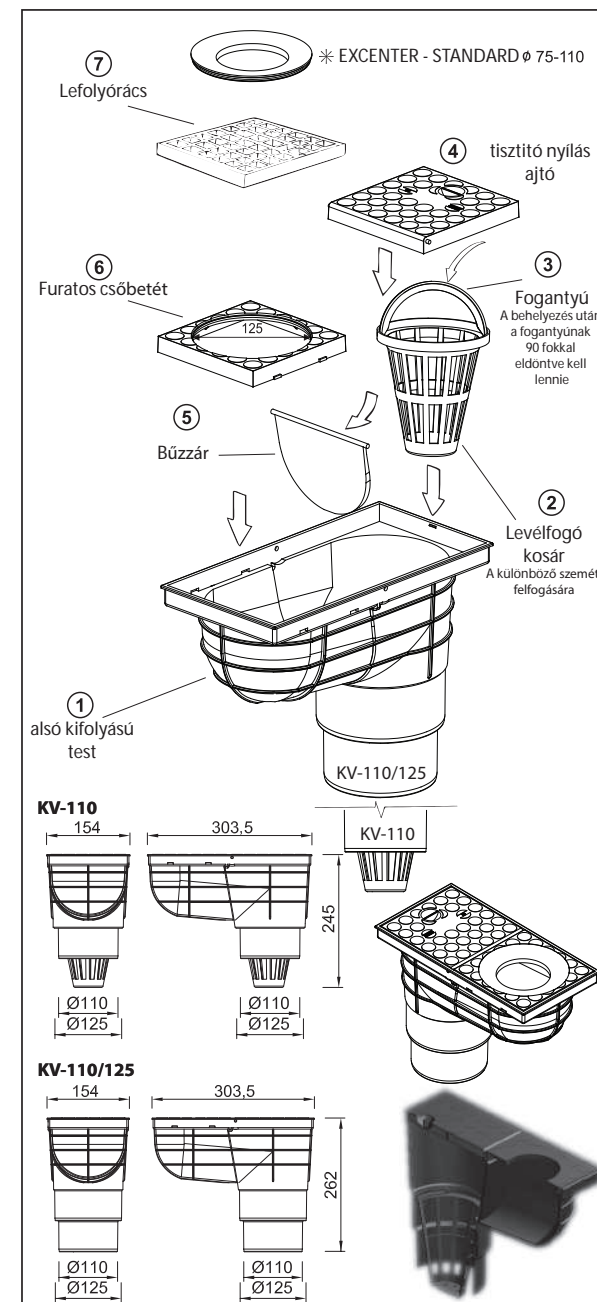
Összeszerelés közben ne érje deformációt okozó fizikai hatás (pl.: erős ütés). A termék „PP” műanyagból készült, UV stabilizált kivitelben. A problémamentes működés érdekében ajánlatos szakembert felkérni a szerelvényezés/telepítés elvégzésére.

Ezek a típusok (KV-110 és KV-110/125) már tartalmazzák a felszíni lefolyó rácsot (7).

Az ereszcsontra összekapcsolásához ki kell vágni a megfelelő méretre pl.: sniccer kés segítségével.

## Karbantartás

A körülményektől függően előfordulhat, hogy ki kell venni a levélfogó kosarat (2), és el kell távolítani a felgyülemlett szemetet. A kosár kivétele előtt fel kell nyitni a tisztító nyílás ajtaját (4) a testről. A rács és a test között (a test rövidebb oldalán) egy csavarhúzó segítségével pattintsuk ki a helyéről (ha szorulna). A kültéri vízelnyelő más karbantartást nem igényel. Megfelel az EN 1253 szabványnak, azonban belül a „K3” terhelési osztály követelményeinek, ami 300 kg terhelhetőséget jelent. Köszönhetően a megerősített rácsoknak (4) (7)a kültéri vízelnyelő rövid ideig 700 kg terhelést is kibír.



**(SK)**

# UNIVERZÁLNY LAPAČ VÔD KANALIZAČNÁ VPUŠŤ KV 110, KV 125

Výrobok je určený na odvádzanie dažďových (povrchových) vôd do kanalizačných systémov vonku aj vnútri budov, umožňuje pripojenie odkvapového zvodov. Výrobok nie je určený na odvádzanie domových a priemyselných odpadových vôd a na použitie v dopravných komunikáciách.

## МОНТАЖНЫЙ ПОСТУП

Základné teleso (1) dodávame v dvojitom prevedení podľa rozmeru odpadového vývodu:

KV 110 priemer odpadového potrubia 110 mm,

KV 125 priemer odpadového potrubia 125 mm.

Typ telesa je natrvalo vyznačený na spodnej výtokovej časti telesa.

Pred zabudovaním základného telesa (1) vybrať, nasadiť a vyskúšať príslušné medzikružie odkvapového zvodu. Základné teleso (1) sa nasunie na hrdlo kanalizačného potrubia s tesniacim O krúžkom. Po vyvážení základného telesa v oboch osiach sa až po hornú hranu telesa celá sústava zabetónuje. V priebehu betonáže odporúčame nasadiť odnímateľné krycie veko (4) aj veko na odkvapový zvod (6). Po vyzretí betónu sa do telesa vpusť zasunie do predlisovaných zahĺbení protizápachová klapka (5) (závažím smerom nad odpadnú časť), vloží sa košík (2) spolu s držiakom (3) na vyňatie košíka. Odpadová časť vpusť je zakrytá zasunutím odnímateľného krycieho veka (4).

Pokiaľ sa používa kanalizačná vpusť na zachytávanie povrchových vôd, nahradí sa veko odkvapového zvodu (6) mriežkou (7).

Pri montáži a betónovaní sa nesmie používať nárazov ani úderov tvrdými predmetmi. Celá kanalizačná vpusť je vyrobená z materiálu PP s UV stabilizátorom. Na bezporuchovú prevádzku odporúčame zveriť inštaláciu vpusťi odbornej firme.

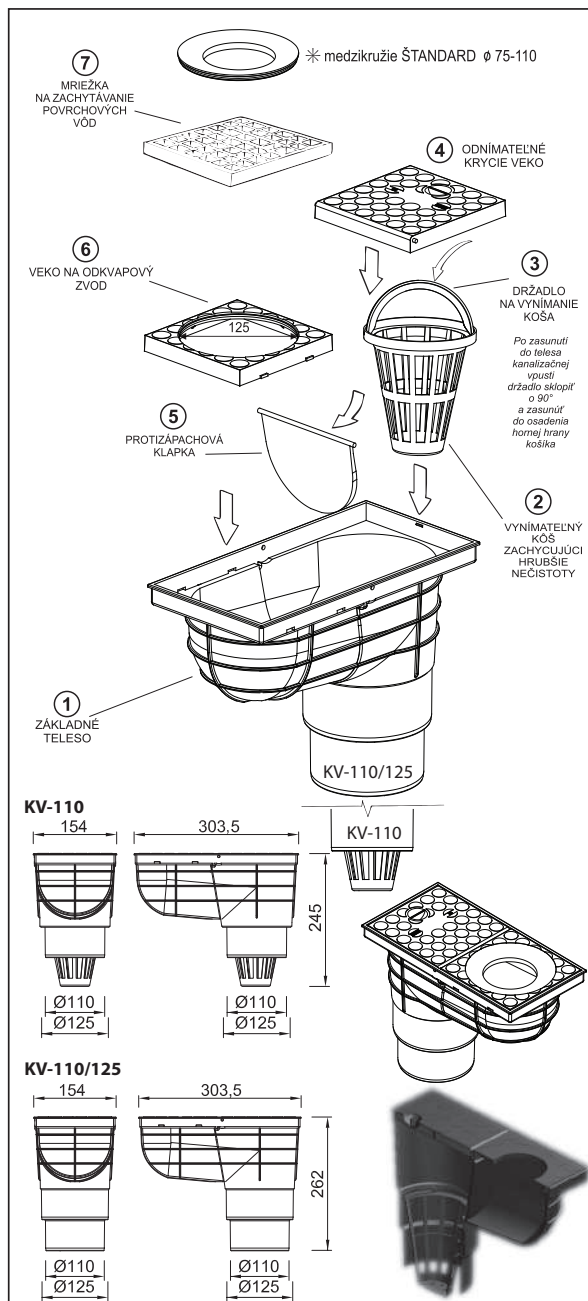
**\* Prevedenie ŠTANDARD neobsahuje mriežku pre zachytávanie povrchovej vody. Do jediného medzikružia 75-110, ktoré je súčasťou dodávky, je pri inštalácii potrebné vyrezať diery podľa potrebného rozmeru.**

Podobne postupujte i u ostatných vpusťi tohto typu.

## ÚDRŽBA

Podľa miestnych podmienok je nutné občas vytiahnuť košík (2), odstrániť zachytené nečistoty z košíka a tento vrátiť na pôvodné miesto. Priestor na vyňatie košíka získame odňatím veka (4) zo základného telesa. Odňatie veka uskutočníme vložением skrutkovača do medzery medzi vekom a základným telesom (na kratšej strane telesa), miernym páčením veko vysunieme a za priečku v priehlbni vo veku ho vytiahneme. Celé zariadenie inak nevyžaduje žiadnu údržbu. Celá kanalizačná vpusť odpovedá norme EN 1253 a záťažovej triede K 3. Označenie K 3 podľa EN 1253 označuje dovolené zaťaženie do 300 kg. Vďaka zosilneniu krycieho veka (4) a mriežky (7) je možné zabudovanú vpusť krátkodobou zaťažiti max 700 kg.

**Podobne postupujte i u ostatných vpusťi tohto typu.** Prehlásenie o zhode č. 005770/01/BT/O/O vydané TUV pop. Ostrava.

**(R)**

# УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ВОДОПРИЕМНИКИ KB110, KB 125

Эти изделия предназначены для стока осадочной воды в канализационную систему вне зданий. Они позволяют собой подсоединение водосточков. Их нельзя применять в коммуникациях и для стока индустриальной отходной воды.

## ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС

Корпус (1) поставляется в двух исполнениях в зависимости от размера отвода:

KB 110 - диаметр отвода 110 мм,

KB 125 - диаметра отвода 125 мм.

Тип водоприемника обозначен постоянным образом на нижней части отвода корпуса.

Перед инсталляцией корпуса (1) следует найти, установить на место и примерить требуемое кольцо стока осадочной воды. Корпус (1) следует надеть на горло канализационного трубопровода с уплотнительным O кольцом. После выравнивания в обеих осях следует корпус заполнить окружающее пространство бетоном до высоты верхней кромки корпуса. В течение процесса бетонажа рекомендуется надеть снимающую крышку (4) для стока осадочной воды (6). После выдержания бетона надо вставить в корпус (в там сделанные углубления) замок против дурного запаха (5) так, чтобы вес находился над отводом, и вложить на место коробок (2) вместе с планширом (3) для его вытяжки. Отвод водоприемника закрывается вставлением снимающей крышки (4). Если водоприемник используется для сбора наземной воды следует заменить крышку стока (6) сеткой (7).

В процессе инсталляции и бетонирования водоприемника запрещается применять сильные удары и/или толчки твердыми предметами. Все части водоприемника изготовлены из пластмасы ПП со стабилизатором против УФ излучения. В целях надежной работы водоприемника рекомендуется пользоваться услугами специализированной фирмы.

**\* Исполнение ШТАНДАРД не имеет сетку для сбора дождевой воды - значит до единственного кругового кольца 75-110 находящегося в составе поставки надо сделать отверстие нужного диаметра.**

При подобных приемниках этого исполнения поступать аналогично.

## УХОД

В зависимости от местных условий следует время от времени вытянуть коробок (2), устанит грязь и вернуть его обратно. Для этого нужно снять крышку (4) из корпуса (1) что делается вложением отвертки в зазор между крышкой и корпусом (на короткой стороне корпуса) и легким взламыванием, после чего крышку можно вынуть пользуясь перегородкой в углублении крышки. Другого ухода не надо.

Водоприемники отвечают стандарту ЭН 1253 и классу нагрузки К3 что означает допустимую нагрузку до 300 кг. Благодаря усилению крышки (4) и сетки (7) допускается кратковременная нагрузка до макс. 700 кг.

**При подобных приемниках этого исполнения поступать аналогично.**

Декларация соответствия №.005770/01/БТ/О/О оформлена ТУВ Острава.

